

1. ^{みな} ^{はじ} ^{にほんご きょうし}
皆さん初めまして!日本語 教師のまみです。

여러분 처음 뵙겠습니다! 일본어 교사 마미입니다.

2. ^{きょう} ^{どうが} ^{ちが} ^{とど} ^{おも}
今日はですね,いつもの動画とちょっと 違うスタイルでお届けしてみようと思いま
す。

오늘은요, 평소 영상이랑은 좀 다른 스타일로 전해드려 볼까 해요.

3. ^{にほんご} ^{ふんいき} ^{かん} ^{おも}
というのも,できるだけリアルな日本語の雰囲気を感じてもらえたらいいなと思って
います。

왜냐하면, 최대한 리얼한 일본어 분위기를 느껴주셨으면 좋겠다 싶어서요.

4. ^{しぜん} ^{はな} ^{かた} ^ま ^と ^{かた} ^{じっさい} ^{こえ} ^{つた}
自然な話し方や間の取り方,イントネーションって,やっぱり 実際の声のほうが伝わ
りやすいですね。

자연스러운 말투나 호흡, 억양 같은 건 역시 실제 목소리 쪽이 훨씬 잘 전달되잖아요.

5. ^{にほん} ^{ぶんか} ^{にちじょうせい} ^{かつ} ^{きがる}
なのでこれからは,日本の文化や 日常 生活 など, いろいろなテーマについて, 気軽に
^{はな} ^{おも}
お話ししていこうと思います。

그래서 앞으로는 일본 문화나 일상생활 같은 다양한 주제에 대해서 편하게 이야기해 나가려고 해요.

6. ^{ひょうげん} ^{つか} ^{ともだち} ^{はな} ^{かんかく}
あまりかたい 表現 は使わないので, 友達と話している ような 感覚で, リラックスし
^き
て聞いてみてくださいね。

너무 딱딱한 표현은 안 쓸 거니까, 친구랑 수다 떠는 느낌으로 편하게 들어주세요.

7. ^{きょう} ^{はい}
それでは,さっそく今日のテーマに入ります。

그럼, 바로 오늘의 주제로 들어가 볼까요.

8. ^{きょう} ^{じどうはんばい} ^き ^{はな} ^{おも}
今日のエピソードでは,"自動 販売 機" についてお話ししたいと思います。

오늘 에피소드에서는 "자동판매기"에 대해서 이야기해 보려고 해요.

9. ^{じどうはんばい} ^き ^し ^{ちゃ} ^か ^{きかい}
自動 販売 機,みなさん知っていますよね? ジュースとかお茶をかう,あの機械のことで
す。

자동판매기, 다들 아시죠? 주스나 차를 사는 그 기계요.

10. ^{にほんご} ^{じどうはんばい} ^き ^い
日本語では"自動 販売 機" といいますけど,

일본어로는 "지도한바이키(자동판매기)"라고 하는데, 좀

11. ^{なが}ちょっと長いから、みんな^{みじか}短くして"自販機"^{じはんき}って言うことが多いですね。"^いじはん^{おお}き"です。

기니까 다들 줄여서 "지한키(자판기)"라고 부르는 경우가 많아요. "지한키"입니다.

12. ^{きょう}今日は、この^{じはんき}自販機について、いろいろ話してみたいと思います。

오늘은 이 자판기에 대해서 이런저런 이야기를 해보려고 해요.

13. ^しまず、みなさん知っていましたか? ^{にほん}日本には、^{じどうはんばいき}自動販売機が^{おお}すごーく多いんです。
^{せかい}世界でも、^{おお}トップクラスに^い多いと言われています。

우선, 여러분 알고 계셨어요? 일본에는 자판기가 엄청 많아요. 세계에서든 톱클래스로 많다고 알려져 있어요.

14. ^{にほんぜんこく}だいたい、日本 全国に ^{まんだい}400万 台ぐらいいあるって言われています。 ^いすごくないですか?
^{まんだい}400万 台ですよ。

대략 일본 전국에 400만 대 정도 있다고 해요. 대단하지 않아요? 400만 대라고요.

15. ^{えき}どこにでもあります。 ^{なかこうえん}駅の中、^{まえかいしゃ}公園の前、^{なかがっこう}会社の中、^{なかみち}学校の中、^{よこほんとう}道の横、^い本当にどこに
でもあります。

어디에나 있어요. 역 안, 공원 앞, 회사 안, 학교 안, 길가, 정말 어디에나 있어요.

16. ^{いなか}田舎の、^{なに}何もない場所にも、^{ばしょ}ポツンと^{じはんき}自販機が^お置いてあることがあるんですよ。

시골의 아무것도 없는 곳에도 덩그러니 자판기가 놓여 있을 때가 있어요.

17. "^{だれ}こんなところに^か誰が^く買いに来るんだろう?" ^{おも}って^{ばしょ}思うような場所にも、^{じはんき}自販機があり
ます😊

"이런 데에 누가 사러 올까?" 싶은 장소에도 자판기가 있답니다 😊

18. ^{にほん}じゃあ、なんで日本には ^{じはんき}こんなに自販機が^{おお}多いんでしょうか? ^{かんが}ちょっと^{おも}考えてみたい
と思います。

그럼 왜 일본에는 이렇게나 자판기가 많은 걸까요? 잠깐 같이 생각해 보고 싶어요.

19. ^{りゆう}理由は、^{おも}いくつかあると思うんですね。

이유는 몇 가지 있는 것 같아요.

20. ^{ひと}一つ目の理由は、^め"^{りゆう}治安が^{ちあん}いいから"です。 "^{ちあん}治安" ^{まち}っていうのは、^{あんぜん}町の安全のことです。
^{にほん}ね。日本は、^{せかい}世界の中でも^{なか}治安が^{ちあん}いい^{くに}国です。

첫 번째 이유는 "치안이 좋기 때문"이에요. "치안"이라는 건 동네의 안전을 말하는 거예요. 일본은 세계에서든 치안이 좋은 나라예요.

31. だから、^{じはんき}自販機がたくさんあっても、ちゃんと^う売れるんですよね。

그래서 자판기가 많아도 제대로 잘 팔리는 거예요.

32. こういうわけで、^{にほん}日本には^{じはんき}自販機がたくさんあるんです。

이런 이유로 일본에는 자판기가 잔뜩 있는 거랍니다.

33. さて、^{おもしろ}ここから^{はなし}面白い話。

자, 여기서부터 재미있는 이야기.

34. ^{にほん}日本には、^{へん}いろんな^{じはんき}変な^{めずら}珍しい^{じはんき}自販機があるんですよ。 ^{きょう}今日は、^{しょうかい}いくつか^{おも}紹介したいと思います。

일본에는 별의별 이상한 자판기, 진귀한 자판기가 있답니다. 오늘은 몇 가지 소개해 드리려고 해요.

35. まず、^{だし}"出汁の^{じはんき}自販機"^{だし}"出汁",^し知っていますか?

먼저 "다시 자판기"! "다시", 아세요?

36. ^{みそしる}お味噌汁とか、^{つか}うどんのスープに^{にほん}使う^{りょうり}やつですね。 ^{たいせつ}日本の料理で、^{あじ}すごく大切な味です。

미소된장국이나 우동 국물에 쓰는 그거요. 일본 요리에서 굉장히 중요한 맛이에요.

37. ^{だし}この^{じはんき}出汁を^う自販機で^{はい}売^{だし}っているところがあるんです。 ^{じはんき}ボトルに入^かった^{おもしろ}出汁を、^か自販機で^{おもしろ}買える。 ^{おもしろ}面白いですよ😊

이 다시를 자판기에서 파는 곳이 있어요. 병에 든 다시를 자판기에서 살 수 있는 거죠. 재밌죠 😊

38. ^{つぎ}次、^{じはんき}"バナナの^{えき}自販機"^{なか}。 ^{はい}駅の中に、^{じはんき}バナナが入^{あさいそ}った^{あさいそ}自販機があるんですよ。 ^{あさいそ}朝、^{あさいそ}急いで^かる^か人が、^{あさいそ}朝ごは^かんの^か代わりに

다음은 "바나나 자판기". 역 안에 바나나가 들어 있는 자판기가 있어요. 아침에 바쁜 사람들이 아침 식사 대신에

39. ^か買^{おお}っていくことが多^{いっぽん}いら^{えん}しいです。 ^{いっぽん}バナナ、^{えん}一本100円ぐ^{えん}らいかな?

사 가는 경우가 많다고 해요. 바나나, 한 개에 100엔 정도려나?

40. それから、^{じはんき}"おでんの^{ふゆ}自販機"^た。 ^{ふゆ}おでん、^たわかりますか? ^{りょうり}冬に^{りょうり}食^{りょうり}べる、^{りょうり}あ^{りょうり}った^{りょうり}かい料理^{りょうり}です^{りょうり}ね。

그리고 "오뎅 자판기". 오뎅, 아세요? 겨울에 먹는 따끈한 요리예요.

41. ^{だいこん}大根とか、^{たまご}卵とか、^{はい}こんにゃくとか^{りょうり}が入^{かん}っている^{はい}料理^うです。 ^{かん}缶に入^{はい}った^うおでんを^う売^うっている^{じはんき}自販機^うがあります。

무, 계란, 곤약 같은 게 들어 있는 요리죠. 캔에 든 오뎅을 파는 자판기가 있어요.

42. ^{いま}もう, ^み今はあまり見なくなっちゃけど, ^{むかし}昔は, ^{ばしょ}いろんな場所がありました。

이제 요즘은 거의 안 보이게 됐지만, 옛날에는 여러 곳에 있었답니다.

43. ^{ほか}他にも, "케이크의 ^{じはんき}自販機", "ラーメン의 ^{じはんき}自販機", "花의 ^{はな}自販機", "虫의 ^{むし}自販機" まであるんですよ! ^{むし}虫は, ^つ釣りのえさに ^{つか}使う ^{むし}虫ですね。

이 외에도 "케이크 자판기", "라멘 자판기", "꽃 자판기", "벌레 자판기"까지 있다니까요! 벌레는 낚시 미끼로 쓰는 벌레예요.

44. ^{だれ}すごいですよね ☺ ^かこんなの, ^{おも}誰が買うんだろうって思いますよね。

대단하죠 ☺ 이런 거 도대체 누가 살까 싶잖아요.

45. ^{わたし}私も, ^{りょこう}旅行に行ったときに, ^{めずら}珍しい ^{じはんき}自販機 ^みを見つかるのが ^す好きなんです。

저도 여행 갔을 때 진귀한 자판기 찾는 걸 좋아해요.

46. ^{いなか}田舎に行くとき, ^い変わった ^か自販機 ^{じはんき}があることが ^{おお}多くて, ^み見つけると, ^{うれ}ちょっと嬉しくなります。

시골에 가면 특이한 자판기가 있는 경우가 많은데, 발견하면 살짝 기분이 좋아져요.

47. ^{まえともだち}この前, ^{いっしょ}友達と ^{ながのけん}一緒に長野県という ^{ところ}所 ^{りょこう}に旅行 ^いに行ったんですけど, ^{じはんき}そのとき ^みに"りんごジュースの自販機" ^みを見つけたんですよ。

얼마 전에 친구랑 같이 나가노현이라는 곳에 여행을 갔었는데, 그때 "사과 주스 자판기"를 발견했지 뭐예요.

48. ^{ながの}長野は, ^{ゆうめい}りんご ^{ばしょ}で有名な ^{じもと}場所 ^{じはんき}なので, ^う地元のりんごジュースが自販機 ^うで売っていました。 ^か買って ^の飲んだら, ^{すごく}すごく ^{おい}おいしかったです!

나가노는 사과로 유명한 곳이라, 현지 사과 주스를 자판기에서 팔고 있었어요. 사서 마셔봤더니 진짜 맛있더라고요!

49. ^かスーパーで ^{ぜんぜん}買う ^{あじ}ジュースとは, 全然 ^{ちが}違う ^{あじ}味 ^{あじ}でした。

마트에서 사는 주스랑은 완전히 다른 맛이었어요.

50. ^{ちいき}こういう, ^{じはんき}地域 ^{りょこう}なら ^{たの}では ^{ひと}の自販機 ^{ひと}って, ^{ひと}旅行 ^{ひと}の ^{ひと}楽しみ ^{ひと}の一つ ^{ひと}になります ^{ひと}よね。

이런, 그 지역에서만 만날 수 있는 자판기는 여행의 즐거움 중 하나가 되잖아요.

51. ^{さいきん}あと, ^{じはんき}最近 ^{しんか}は, ^{しんか}自販機 ^{あたら}も ^{あたら}どんどん ^{あたら}進化 ^{あたら}しています。 "進化" ^{あたら}は, ^{あたら}新 ^{あたら}しく ^{あたら}なっていく ^{あたら}ことで ^{あたら}す ^{あたら}ね。

그리고 요즘은 자판기도 점점 진화하고 있어요. "진화"는 점점 새로워져 간다는 뜻이에요.

52. ^{たと} ^{かね い} ^{はら} ^{じはんき} ^{きやく} ^{かお み}
例えば,お金を入れないで,スマホで払える自販機。それから,お客さんの顔を見て,
^{ひと たぶん} ^{の もの す}
"この人は多分こういう飲み物が好きだろう"って

예를 들면, 돈을 안 넣고 스마트폰으로 결제할 수 있는 자판기. 그리고 손님 얼굴을 보고

53. ^{よそう} ^だ ^{じはんき} ^{じだい}
予想して,おすすめを出してくれる自販機もあるらしいです。すごい時代ですね。
"이 사람은 아마 이런 음료를 좋아할 거야" 하고 예측해서 추천을 해주는 자판기도 있다고 해요. 참 대단한 시대죠.

54. ^{さいがい} ^{とき} ^{むりよう} ^の ^{もの} ^で ^{じはんき} ^{さいがい} ^{じしん} ^{たいふう}
あと,災害の時に無料で飲み物が出る自販機もあります。"災害"は,地震とか,台風
^{おお} ^{しぜん} ^{じこ}
とか,大きな自然の事故のことですね。

그리고 재해 때 무료로 음료가 나오는 자판기도 있어요. "재해"는 지진이나 태풍 같은, 큰 자연재해를 말해요.

55. ^{にほん} ^{じしん} ^{おお} ^{くに} ^{さいがい} ^{じはんき} ^{むりよう} ^の ^{もの} ^と
日本は地震が多い国なので,災害のときに,自販機から無料で飲み物を取れるように
일본은 지진이 많은 나라라서, 재해가 났을 때 자판기에서 무료로 음료를 꺼낼 수 있게

56. ^{ほんとう} ^{しく} ^{おも}
なっていることもあるそうです。これは,本当にいい仕組みだなあと 생각합니다。
되어 있는 경우도 있다고 해요. 이걸 정말 좋은 시스템이라고 생각해요.

57. ^{さいきん} ^み ^{つめ} ^の ^{もの} ^の ^{もの}
それから,最近よく見るのは,冷たい飲み物だけじゃなくて,あったかい飲み物も
^{いっしょ} ^う ^{じはんき}
一緒に売っている自販機。

그리고 요즘 자주 보이는 건, 차가운 음료뿐만 아니라 따뜻한 음료도 같이 파는 자판기예요.

58. ^{ふゆ} ^{かん} ^{じはんき} ^か ^て ^{あたた} ^の
冬に,あったかい缶コーヒーを自販機で買って,手を温めながら飲む。
겨울에 따끈한 캔커피를 자판기에서 사서 손을 녹이면서 마시는 거.

59. ^{にほん} ^{ふゆ} ^{ていばん} ^{ていばん}
これ,日本の冬の定番ですね。"定番"は,"いつものもの","よくあるもの"っていう
^{いみ}
意味です。

이거 일본 겨울의 정석이거든요. "정석(테이방)"은 "늘 있는 것", "흔히 있는 것"이라는 뜻이에요.

60. ^{かいがい} ^{にほん} ^き ^{ひと} ^の ^{もの} ^{じはんき} ^か
海外から日本に来た人は,"あったかい飲み物が自販機で買えるの!?"ってすごくび
っくりするらしいです。

해외에서 일본에 오는 분들은 "따뜻한 음료를 자판기에서 살 수 있다고!?" 하면서 엄청 놀란대요.

61. ^{たし} ^{にほん} ^{どくとく}
確かに,これは日本 独特かもしれないですね。
듣고 보니, 이걸 일본 특유의 문화일지도 모르겠네요.

62. ^{ひと} ^{おもしろ} ^{はなし} ^{にほん} ^{じはんき} ^{うご} ^{かいしゃ} ^{ひと}
そうそう,もう一つ面白い話。日本の自販機って,ちゃんと動くように,会社の人
^{まいにちてんけん}
毎日 点検しているんですね。

아, 맞다. 또 한 가지 재미있는 이야기. 일본 자판기는 제대로 작동하도록 회사 사람들이 매일

63. ^{てんけん} "点検"は, "^{うご}ちゃんと動いているか? ^{なに いじょう}何か異常はないか? ^{かくにん}確認すること"です。だから, ^{こしょう}故障している

점검을 해요. "점검"은 "제대로 작동하고 있는지, 뭔가 이상은 없는지 확인하는 것"이에요. 그래서 고장

64. ^{じはんき} 自販機^みって, ^{にほん}ほとんど見^{じはんき}ないですね。これも, ^{りゆう}日本の自販機が ^{ひと}たくさんある理由の ^{ひとつ}一つかもしれないです。

난 자판기는 거의 못 보잖아요. 이것도 일본에 자판기가 많은 이유 중 하나일지도 몰라요. 제대로

65. ^{かんり}きちんと管理^{あんしん}されているから, ^{つか}みんな安心して使えますね。

관리가 되니까 다들 안심하고 쓸 수 있는 거죠.

66. ^{みな}皆さんの^{くに}国には, ^{じはんき}自販機^うってありますか? ^{おし}どんなものを売^うっていますか? ぜひコメント
で教えてください。

여러분 나라에는 자판기가 있나요? 어떤 걸 팔고 있어요? 꼭 댓글로 알려주세요.

67. ^{にほん}日本^きに来たら, ^{めずら}ぜひ珍^{じはんき}しい自販機^{さが}を探^{りよう たの}してみ^{ひと ふ}てくださいね☺ ^{おも}旅行^{おも}の楽^{ひと ふ}しみが ^ふ一つ増
えると思いますよ。

일본에 오시면 꼭 진귀한 자판기를 찾아보세요 ☺ 여행의 즐거움이 하나 더 늘어날 거예요.

68. ^{にほん}日本^すに住^{じはんき}んでいると, ^あ自販機^{まえ}があるのが ^{かんが}当^{にほん}たり前^{じはんき}で, ^{かんが}あまり考^{にほん}え^{じはんき}ないんですけど, ^{かんが}こう
や^{かんが}って考^{にほん}え^{じはんき}ると, ^{かんが}日本^{じはんき}の自販機^{かんが}って

일본에 살다 보면 자판기가 있는 게 당연해서 별로 생각을 안 하게 되는데, 이렇게 곱씹어 보면 일본

69. ^{ほんとう}本当に^{おもしろ}面白^{おも}いなあ^{ちあん}って思^{こうか}います。 ^{ぶんか}治安^{じんこうみつど}のよさ, ^{りゆう}硬貨^{ぶんか}の文化^{じんこうみつど}, ^{りゆう}人口^{ぶんか}密度^{じんこうみつど}, ^{りゆう}いろん^{ぶんか}な理^{じんこうみつど}由^{ぶんか}
^{にほん}があ^{じはんき}って, ^{ぶんか}日本^{ぶんか}の自販機^{ぶんか}文化^{ぶんか}が^{ぶんか}できあ^{ぶんか}が^{ぶんか}って^{ぶんか}る。

자판기 진짜 재밌구나 싶어요. 좋은 치안, 동전 문화, 인구 밀도, 이런저런 이유들이 모여서 일본의 자판기 문화가 만들어진 거죠.

70. ^{わたし}ちなみに, ^{いえ}私^{ちか}の家^{むかし}の近^{ふる}くにも, ^{じはんき}昔^{じはんき}ながら^{じはんき}の古^{じはんき}い自販機^{じはんき}がある^{じはんき}んですよ。 ^{かん}ちょっとレト
ロ^{かん}な感^{かん}じで, ^{かん}すごくかわい^{かん}いんです。

참고로, 저희 집 근처에도 옛날식 오래된 자판기가 있답니다. 살짝 레트로한 느낌이라 엄청 귀여워요.

71. ^{きょう}はい, ^{さいご}今日^きのエピソード^{ほんとう}は, ^きここま^{ほんとう}です^きね。 ^き最後^きまで^き聞^きいて^きくれ^きて, ^き本当^きに^きあり^きが^きと
^きうご^きざ^きいま^きす!

자, 오늘 에피소드는 여기까지예요. 끝까지 들어주셔서 정말 감사합니다!

72. もし、このポッドキャストが^{き い}気に入ったら、ぜひチャンネル^{とうろく}登録^{ねが}もお願いします。そして、"こんなテーマで話^{はな}してほしい"という

혹시 이 팟캐스트가 마음에 드셨다면 꼭 구독도 부탁드립니다. 그리고

73. リクエストがあれば、コメントで^{おし}教えてくださいね! これからも皆^{みな}さんのリスニングの^{れんしゅう}練習 に

"이런 주제로 이야기해 줬으면 좋겠다"라는 요청이 있으면 댓글로 알려주세요! 앞으로도 여러분의 리스닝 연습에 도움이

74. ^{やく た}役に立つエピソードを^{つく}作っていくので、よろしく^{ねが}お願いします!

되는 에피소드를 만들어 갈 거니까, 잘 부탁드립니다!

75. はい! じゃあ今日^{きょう}はここまで^{みな}😊 皆^{つか}さん、お疲れ様^{さま}でした! 次^{つぎ}も聞^きいてね!

네! 그럼 오늘은 여기까지 😊 여러분, 수고 많으셨습니다! 다음에도 들어주세요!
